

## Prospect privind asumarea costurilor/reducerea costurilor taxelor pentru îngrijirea la creșă a copilului în orașul Radolfzell am Bodensee

Cu o rezoluție a consiliului municipal din 13 aprilie 2021, a fost decisă o creștere treptată pe parcursul a trei ani a taxei pentru îngrijirea copilului la creșă în Radolfzell. Odată cu inovația cardului Zeller, care a fost decisă în același timp, a fost creată o scutire financiară pentru familii.

Vă rugăm să rețineți următoarele informații atunci când solicitați beneficii pentru scutirea financiară începând cu 01.09.2021:

### 1. Prioritate:

#### **Asumarea costurilor de către biroul raional**

Biroul de asistență socială pentru tineret este responsabil pentru asumarea costurilor pentru participarea la un centru de zi (grădiniță/centru de zi/creșă) dacă nu se poate aștepta ca părinții și copilul să suporte povara financiară. Asumarea costurilor depinde de venit. Trebuie furnizate dovezi referitoare la eligibilitatea acoperirii costurilor de către Biroul pentru copii, tineri și familie, printr-unul dintre următoarele servicii

- primirea ALG II (ajutor social), primirea alocației pentru locuință, primirea alocației pentru copii prin casa de ajutor familial
- chitanța conform AsylbLG, chitanța de asigurare de bază SGB XII prin intermediul biroului de asistență socială
- sau printr-un calcul al venitului conform secțiunii 90 alin. 3 și 4 SGB VIII.

Conceptul de venit:

venitul total al părinților și al copilului plus veniturile copiilor îndreptățiți la alocația pentru copii care locuiesc într-o gospodărie cu copilul care trebuie îngrijit.

Link către formularele de cerere:

[https://www.lra.kn.de/startseite/service\\_verwaltung/kindestagesbetreuung.html](https://www.lra.kn.de/startseite/service_verwaltung/kindestagesbetreuung.html)

Aici veți găsi cererea de completat, precum și confirmarea participării la grădiniță, pe care instituția trebuie să o completeze și să o anexeze la cerere.

Cererea trebuie depusă completată și semnată la:

Biroul raional Konstanz, Biroul pentru copii, tineri și familie

Otto-Blesch-Straße 49/51, 78315 Radolfzell am Bodensee

2. O altă posibilitate de sprijin financiar

**Reducere de 10% a taxei cu cardul Zeller**

În cazul în care părinții nu au dreptul la suportul acordat de Biroul de asistență pentru tineret, aceștia pot aplica pentru cardul Zeller pentru a primi o reducere de 10% la taxele pentru îngrijirea copilului în toate instituțiile, dacă au dreptul în conformitate cu următoarele criterii:

- a) Părinți singuri cu cel puțin un copil cu vârsta sub 18 ani cu dreptul la alocație pentru copii în aceeași gospodărie, dacă au un venit brut anual de maximum 50.000 EUR
- b) Familii cu cel puțin un copil cu vârsta sub 18 ani cu dreptul la alocație pentru copii în aceeași gospodărie, dacă au un venit brut anual de maximum 60.000 EUR
- c) Familii cu cel puțin 2 copii cu vârsta sub 18 ani cu dreptul la alocație pentru copii în aceeași gospodărie, cu condiția să aibă un venit brut anual de maximum 70.000 EUR

Cardul Zeller poate fi solicitat de la orașul Radolfzell, Biroul de relații cu publicul, la adresa de e-mail [buergerinformation@radolfzell.de](mailto:buergerinformation@radolfzell.de), prin trimiterea deciziilor/actelor de identitate relevante (a se vedea secțiunea II a fluturașului despre cardul Zeller).

Atunci când cardul Zeller este prezentat la instituția de îngrijire a copilului, furnizorul va percepe pentru instituție contribuția părintească redusă. Vă rugăm să rețineți: documentele pentru luna următoare trebuie întotdeauna trimise până la data de 10 a lunii precedente. Nu se fac corecții retrospective.

**Expirarea și reînnoirea beneficiilor**

- 1.) Asumarea costurilor pentru taxele unui centru de îngrijire a copilului prin intermediul biroului raional trebuie solicitată repetat în mod regulat. Termenul limită pentru o nouă cerere poate fi găsit în notificarea din confirmarea asumării costurilor.
- 2.) Cardul Zeller este valabil un an de la data emiterii și poate fi prelungit cu încă un an dacă respectivele condiții de emiterie sunt încă îndeplinite. În acest sens este obligatorie depunerea reînnoită a deciziei/actului de identitate la adresa de e-mail de mai sus.